

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности
С.Т. Князев
31.08.2020



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля
1151040

Модуль
МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Екатеринбург, 2020

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	Код ОП 44.03.01/33.01
Направление подготовки Педагогическое образование	Код направления и уровня подготовки 44.03.01

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Корнеева Лариса Ивановна	Доктор педагогических наук, профессор	Заведующая кафедрой иностранных языков и перевода	Кафедра иностранных языков и перевода
2	Ковалева Александра Георгиевна	Кандидат педагогических наук, доцент	Доцент	Кафедра иностранных языков и перевода

Рекомендовано учебно-методическим советом Уральского гуманитарного института
Протокол № 33.00-08/19 от 29.08.2020

Согласовано:

Управление образовательных программ



Р. Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль «Межкультурная коммуникация» входит в Блок 1 образовательной программы «Методика преподавания иностранных языков», в часть 3-ю, формируемую участниками образовательных отношений (модули по выбору студента); включает дисциплины: «Межкультурные аспекты современной коммуникации (первый иностранный язык)», «Межкультурные аспекты современной коммуникации (второй иностранный язык)», «Проект по модулю «Межкультурная коммуникация»». Изучение дисциплин модуля направлено на формирование у студентов межкультурной компетенции. Модуль имеет теоретико-прикладной характер и призван интегрировать знания студентов из различных гуманитарных областей. Компетенции, сформированные в рамках модуля, способствуют формированию вторичной языковой личности, способной эффективно общаться с представителями других лингвокультур, успешно преодолевать барьеры и конфликты общения.

При освоении дисциплины «Межкультурная коммуникация» применяются активные методы обучения: ролевые, деловые игры, кейсовая методика, метод проектов, а также информационно-коммуникационные технологии, что способствует обучению эффективной межкультурной коммуникации и взаимопониманию в условиях профессионального иноязычного общения с представителями страны изучаемого языка. Контроль освоения модуля «Межкультурная коммуникация» предусматривает устный экзамен в 7-ом семестре.

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах и часах	Форма итоговой промежуточной аттестации по дисциплинам модуля и в целом по модулю
1.	Проект по модулю «Межкультурная коммуникация»	3/108	Проект по модулю
2.	Межкультурные аспекты современной коммуникации (второй иностранный язык)	3/108	экзамен
	Межкультурные аспекты современной коммуникации (первый иностранный язык)	3/108	экзамен
ИТОГО по модулю:		9/324	

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	«Практика эффективной коммуникации»,
Постреквизиты и корреквизиты модуля	Не предусмотрено

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Проект по модулю «Межкультурная коммуникация»	ОПК-4 Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей;	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Демонстрирует знание духовно-нравственных ценностей личности, методов определения уровня их сформированности. - Описывать модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей. <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять уровень сформированности духовно-нравственных ценностей для обоснования модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей. <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей, опираясь на анализ уровня сформированности духовно-нравственных ценностей личности <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять приверженность к базовым национальным ценностям
	ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Излагать содержание методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки

	<p>специальных научных знаний</p>	<p>- Характеризовать современные формы, методы, технологии и средства обучения и их применение в преподавании с учетом специфики предметной области</p> <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Осуществлять обоснованный выбор методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки - Выбирать формы, методы, технологии и средства обучения с учетом специфики предметной области <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование выбора методики преподавания в предметной области на основе достижений современной педагогической науки - Обосновать эффективность применения форм, методов, технологий и средств обучения с учетом специфики предметной области <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять аналитические умения и логическое мышление
	<p>ПК-2 Способен развивать у обучающихся инициативу, самостоятельность, творческие способности, формировать гражданскую позицию</p>	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Способен проектировать условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Характеризовать условия духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при обучении иностранному языку <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять оптимальные условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Определять и обосновывать цели духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при обучении иностранному языку <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разрабатывать сценарии учебных и внеучебных мероприятий для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Разрабатывать сценарии учебных и внеучебных мероприятий для духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять инициативу, творческие способности

	<p>ПК-5. Способен участвовать в разработке и реализации различных проектов на иностранных языках, способен организовывать индивидуальную и совместную проектную деятельность обучающихся</p>	<p>Знания: - Характеризовать принципы, методы, типы индивидуальной и командной проектной деятельности на иностранном языке Умения: - Определять оптимальные принципы, методы, типы индивидуальной и командной проектной деятельности на иностранном языке Практический опыт, владение: - Разрабатывать и проводить диагностику индивидуальной и командной проектной деятельности на иностранном языке Другие результаты: - Проявлять доброжелательность и коммуникабельность</p>
	<p>ПК-6. Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами на иностранных языках</p>	<p>Знания: - Демонстрировать знание лексическо-грамматических особенностей деловой академической коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке Умения: - Выбирать необходимые формы для реализации деловой академической коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке Практический опыт, владение: - Планировать научное взаимодействие и сотрудничество для реализации деловой академической коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке Другие результаты: Проявлять объективность и добросовестность в научно-исследовательской деятельности</p>
	<p>ПК-7 Способен к проведению изучения требований рынка труда и требований обучающихся к качеству профессионального обучения, СПО и ДПО</p>	<p>Знания: - Характеризовать правовые нормы и реализацию педагогической деятельности в области иноязычного образования на каждой ступени обучения в различных образовательных учреждениях</p>
<p>Межкультурные аспекты современной коммуникации (второй иностранный язык)</p>	<p>ОПК-4 Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей;</p>	<p>Знания: - Демонстрирует знание духовно-нравственных ценностей личности, методов определения уровня их сформированности. - Описывать модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей. Умения: - Определять уровень сформированности</p>

		<p>духовно-нравственных ценностей для обоснования модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей.</p> <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей, опираясь на анализ уровня сформированности духовно-нравственных ценностей личности <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять приверженность к базовым национальным ценностям
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Излагать содержание методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки - Характеризовать современные формы, методы, технологии и средства обучения и их применение в преподавании с учетом специфики предметной области <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Осуществлять обоснованный выбор методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки - Выбирать формы, методы, технологии и средства обучения с учетом специфики предметной области <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование выбора методики преподавания в предметной области на основе достижений современной педагогической науки - Обосновать эффективность применения форм, методов, технологий и средств обучения с учетом специфики предметной области <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять аналитические умения и логическое мышление
ПК-2	Способен развивать обучающихся инициативу, самостоятельность, творческие способности, формировать гражданскую позицию	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Способен проектировать условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Характеризовать условия духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при

		<p>обучении иностранному языку</p> <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять оптимальные условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Определять и обосновывать цели духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при обучении иностранному языку <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разрабатывать сценарии учебных и внеучебных мероприятий для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Разрабатывать сценарии учебных и внеучебных мероприятий для духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять инициативу, творческие способности
	ПК-4. Владеет навыками перевода различных типов текста с иностранных языков и на иностранные языки	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Характеризовать базовые понятия, основные формы, типы и средства перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обосновывать выбор формы, типа и средств перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обоснованно применять различные виды, формы, типы и средства перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять доброжелательность и коммуникабельность
Межкультурные аспекты современной коммуникации (первый иностранный язык)	ОПК-4 Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей;	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Демонстрирует знание духовно-нравственных ценностей личности, методов определения уровня их сформированности. - Описывать модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей. <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять уровень сформированности духовно-нравственных ценностей для

		<p>обоснования модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей.</p> <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование модели нравственного воспитания обучающихся на основе национальных ценностей, опираясь на анализ уровня сформированности духовно-нравственных ценностей личности <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять приверженность к базовым национальным ценностям
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Излагать содержание методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки - Характеризовать современные формы, методы, технологии и средства обучения и их применение в преподавании с учетом специфики предметной области <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Осуществлять обоснованный выбор методики преподавания в предметной области с учетом достижений современной педагогической науки - Выбирать формы, методы, технологии и средства обучения с учетом специфики предметной области <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Формулировать аргументированное обоснование выбора методики преподавания в предметной области на основе достижений современной педагогической науки - Обосновать эффективность применения форм, методов, технологий и средств обучения с учетом специфики предметной области <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять аналитические умения и логическое мышление
ПК-2	Способен развивать обучающихся инициативу, самостоятельность, творческие способности, формировать гражданскую позицию	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Способен проектировать условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Характеризовать условия духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при обучении иностранному языку

		<p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять оптимальные условия для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; - Определять и обосновывать цели духовно-нравственного воспитательного процесса с учетом культурных различий обучающихся при обучении иностранному языку <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разрабатывать сценарии учебных и внеучебных мероприятий для развития инициативы, самостоятельности, творческих способностей у обучающихся при обучении иностранному языку; <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять инициативу, творческие способности
	<p>ПК-4. Владеет навыками перевода различных типов текста с иностранных языков и на иностранные языки</p>	<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Характеризовать базовые понятия, основные формы, типы и средства перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обосновывать выбор формы, типа и средств перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Практический опыт, владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обоснованно применять различные виды, формы, типы и средства перевода как особого вида межъязыкового и межкультурного посредничества <p>Другие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проявлять доброжелательность и коммуникабельность

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной форме.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ 1
ПРОЕКТ ПО МОДУЛЮ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

Рабочая программа дисциплины составлена автором:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Корнеева Лариса Ивановна	Доктор педагогических наук, профессор	Заведующая кафедрой иностранных языков и перевода	Кафедра иностранных языков и перевода

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ 1

ПРОЕКТ ПО МОДУЛЮ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

1.1. Технологии обучения, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология;
- Смешанное обучение с использованием онлайн-курса;

1.2. Содержание дисциплины 3

Таблица 1.2

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Межкультурная коммуникация (МК) в контексте подготовки учителя иностранного языка	Основные понятия МК. -Объект и предмет МК; -Связь МК с другими науками; - Разделы МК; -Зарождение теории МК в США, Европе, России. -Роль сопоставления языков и культур в подготовке учителя иностранного языка
P2	Лингвистические аспекты МК	-Культура и лексика; -Культура и грамматика; -Культура и дискурс (по Г.В.Елизаровой); -Кросс-культурный подход к исследованию МК; -Культурно-специфические смыслы в разных языках и культурах (по П.Н.Донец); -Язык как хранитель культуры. Иностранное слово – перекресток культур (по С.Г.Тер-Минасовой); -Взаимодействие языков и культур в переводческом пространстве (по Л.В.Кушниковой).
P3	Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации	-Стереотипы как обобщение социального опыта представителей определенной лингвокультуры; -Сфера функционирования стереотипов, их маркеры, степень значимости для соответствующей лингвокультуры; -Виды стереотипов: прямые, переносные, автостереотипы, гетеростереотипы, нейтральные и оценочные стереотипы; -Характерные признаки стереотипа; -Предвзвешивания и предубеждения; -Средства массовой коммуникации и стереотипы; -Значение стереотипов для осуществления успешной коммуникации.
P4	Психологические аспекты МК	-Сущность и детерминирующие факторы восприятия: фактор первого впечатления, фактор превосходства, фактор привлекательности, фактор отношения к собеседнику; -Аттракция и атрибуция; -Толерантность (интолерантность, терпимость,

		свобода, этноцентризм, расизм, национализм, дискриминация); -Различия в восприятии и интерпретации культуры европейцами.
P5	Дидактические аспекты МК	Межкультурная компетенция; -Межкультурная сензитивность учителя иностранного языка; - «Культурный шок»; -Невербальный и паравербальный коды общения: сходства и различия; -Особенности коммуникативного поведения мужчин и женщин в разных культурах; Основные педагогические подходы и принципы обучения МК; Методы и методики обучения МК: межкультурные тренинги, ролевые, деловые игры, кейсовая методика, метод проектов.
P6	Проектная методика в обучении МК	-Основные педагогические подходы, общедидактические, методические и частнометодические принципы обучения МК на основе проектной методики; -Основные фазы межкультурного проекта; -Критерии оценки проектной учебной деятельности студентов в области МК; -Уровни взаимодействия между участниками межкультурных проектов; -Практическая (социальная) значимость международных образовательных проектов в области МК.

1.3. Программа дисциплины реализуется полностью на иностранном языке.

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «Иностраный язык»

Электронные ресурсы (издания)

Культура русской речи, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е.
<https://openedu.ru/course/urfu/RUBSCULT/>

Основы педагогической деятельности (для бакалавров), платформа НПОО, УрФУ, 4 з.е.
<https://openedu.ru/course/urfu/EDUBASE/>

Основы критического мышления, платформа НПОО, УрФУ, 2 з.е. [Основы критического мышления https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/](https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/)

Основы личностного роста, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е.
https://openedu.ru/course/urfu/Inclus_M1/

Психология медиа коммуникаций цифровой эпохи, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е.
<https://openedu.ru/course/urfu/PSYMEDIA/>

Печатные издания

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов): Учеб.пособие. – М.: ГИС, 2012.
2. Ковалева А. Г., Анчугова О. В., Дымова Е. Е., Курманова Д. И. & Ткачева М. В. Методика междисциплинарных проектов на иностранном языке в вузе // Педагогическое образование в России. 2019. № 5. С. 76–83.
3. Корнеева Л. И. Межкультурное обучение лингвистов-переводчиков на основе проектной деятельности. Коллективная монография издательства Варшавского университета «Język rosyjski jako obcy. Dydaktyka przekładu, słowniki i pomoce naukowe». Uniwersytet Warszawski, 2019. С. 15–28.
4. Корнеева Л. И. Концепция деятельностно-ориентированного обучения и его методы в современной немецкой дидактике. Екатеринбург: УГТУ-УПИ, 2006. 185 с.
5. Льюис Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию. – М.: Дело, 2009.
6. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг / Ю. Рот ; Г. Коптельцева .— Москва: Юнити-Дана, 2015.— 223 с.
<URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542>>.
7. Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник/ З.К. Сабитова. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2013.
8. Садохин А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2009.
9. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2009

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Oxford University Press <http://www.oxfordjournals.org/en/>
2. Wiley Online Library <http://onlinelibrary.wiley.com/>
3. ARTS & SCIENCES COLLECTION: I, VII, IX, X, XII; Public Library: I, II, III
JSTOR <https://www.jstor.org/>
4. Cambridge University Press <https://www.cambridge.org/core/>
5. eLibrary <http://elibrary.ru>
6. Интегрум <http://aclient.integrum.ru/login.aspx?si=2R>
7. EndNote Web <http://www.myendnoteweb.com>
8. Ebook Central <https://ebookcentral.proquest.com/lib/uralstate/home.action>
9. East View <https://dlib.eastview.com/>

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Зональная научная библиотека УрФУ <http://lib.urfu.ru>
2. Портал информационно-образовательных ресурсов УрФУ <http://study.urfu.ru/>.
3. Государственная публичная научно-техническая библиотека. Режим доступа: <http://www.gpntb.ru>
4. Список библиотек, доступных в Интернет и входящих в проект «Либнет». Режим доступа:
<http://www.valley.ru/-nicr/listrum.htm>
5. Российская национальная библиотека. Режим доступа: <http://www.rsl.ru>
Электронные онлайн словари [режим доступа: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>,
www.multitrans.ru, <http://dictionary.cambridge.org/>, www.lingvo.ru, <http://www.dictionary.com/>].
Зональная научная библиотека УГТУ-УПИ (УрФУ) <http://library.ustu.ru/resources/>

Ресурсы Интернет, содержащие аутентичные материалы на иностранных языках:

1. www.howstuffworks.com
2. www.quickanddirtytips.com
3. www.bbc.co.uk
4. www.nytimes.com
5. www.englisharticles.info
6. www.webopedia.com
7. www.ehow.com
8. www.about.com
9. www.britannica.com
10. www.ted.com

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «Проект по модулю «Межкультурная коммуникация»

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Практические занятия	Аудитории, оснащенные (для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации): учебно-наглядные пособия (таблицы, схемы, карты и др.); аудиовизуальные материалы; современные компьютеры с подключением к сети Internet, мобильные компьютерные классы; интерактивные доски, мультимедиа-проектор; множительная техника	не требуется
2	Проектное обучение	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется
3	Консультации	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется
4	Самостоятельная работа студентов	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-	не требуется

		проекторами	
--	--	-------------	--

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ 2
МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Киндлер Евгений Александрович	к.п.н., доцент	доцент	Кафедра иностраннных языков и перевода

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ 2 МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ (ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

1.1. Технологии обучения, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Смешанное обучение с использованием онлайн-курса

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.2

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Р 1	Теоретические современной межкультурной коммуникации и межкультурной компетентности.	Коммуникативное пространство и его организация: Взаимодействие языка и культуры..Проблема адекватной интерпретации речевого сообщения. 3. Смысловой контакт в межкультурной коммуникации.
Р 2	Национальные стереотипы и стереотипы коммуникативного поведения в немецкоязычной и русскоязычной культурах	Сходства и различия в немецкой и российской культурах. Стереотипы и их значения для межкультурной коммуникации. Понятие культурного шока. Сущность и значение стереотипов. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.
Р 3	Специфика использования различных средств в современной межкультурной коммуникации.	Вербальная и невербальная мжкультурна коммуникация. Языковые стили: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь, способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения. Отражение менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации.
Р 4	Специфика использования различных средств в современной межкультурной коммуникации.	Влияние глобализации на современные межкультурные взаимодействия в немецкоязычной и русскоязычной среде. Специфика межкультурного диалога, опосредованного интернет-пространством. Характеристика современной кросскультурная коммуникация и мультикультурная коммуникации.

1.3. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ (ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

Электронные ресурсы (издания)

1. Основы педагогической деятельности (для бакалавров), платформа НПОО, УрФУ, 4 з.е. <https://openedu.ru/course/urfu/EDUBASE/>
2. Основы критического мышления, платформа НПОО, УрФУ, 2 з.е. [Основы критического мышления https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/](https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/)
3. Основы личностного роста, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е. https://openedu.ru/course/urfu/Inclus_M1/
4. Психология медиа коммуникаций цифровой эпохи, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е. <https://openedu.ru/course/urfu/PSYMEDIA/>

Печатные издания

1. Гойхман, Л. Я. Речевая коммуникация: учебник / Л. Я. Гойхман, Т. М. Надеина; под ред. Л. Я. Гойхмана. -М.: Инфра-М, 2005. –272 с. (8).
2. Гришаева, Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. –Воронеж : ВГУ, 2004. –279 с. (4).
3. Гудков, Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. –М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. -288 с. (2).
4. Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности: сборник научных трудов / под ред. Л. И. Гришаевой. –Воронеж : ВГУ, 2002. 325 с. (3).
5. Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учеб.-метод. пособие для студентов, обучающихся по гуманитар. и соц.-экон. специальностям / Юлиана Рот, Галина Коптельцева .— Москва : ЮНИТИ, 2006 .— 223. 11 экземпляров
6. Садохин, Александр Петрович. Межкультурная коммуникация : учеб. пособие / А. П. Садохин .— М. : Альфа-М : ИНФРА-М, 2006 .— 288 с. 1 экземпляр
7. Стратегии успеха и факторы риска в межкультурной коммуникации / под ред. Л. И. Гришаевой и Л. В. Цуриковой ; [М-во образования и науки РФ, "ИНОЦЕНТР (Информация. Наука. Образование)" [и др.] .— Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2005 .— 392 с. 2 экземпляра
8. Тер-Минасова, Светлана Григорьевна. Язык и межкультурная коммуникация : [учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности "Лингвистика и межкультурная коммуникация] / С. Г. Тер-Минасова .— М. : Слово/Slovo, 2008 .— 261 с. 1 экземпляр
9. Фёдоров А.В. Очерки общей и сопоставительной стилистики. М., 1971.
10. Чамкин, Анвар Сергеевич. Основы коммуникологии (теория коммуникации) : учебное пособие / А. С. Чамкин .— Москва : ИНФРА-М, 2013 .— 350 с. 1 экземпляр
11. Heringer, Hans Jurgen. Interkulturelle Kommunikation : Grundlagen und Konzepte / H. J. Heringer — Tubingen ; Basel : A. Francke Verlag, 2004 .— 240 S. 1 экземпляр
12. Hofstede, Geert: Lokales Denken, globales Handeln. 2006 LB 28/206
13. Igra Heidrun. Geschäftskultur Russland. 2013 / Slav.Sem. Wf 20 ig
14. Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen. 2013
15. Lewis, Richard: When cultures collide. London 2006
16. Litschev A.: Russland verstehen. Schlüssel zum russischen Wesen. Düsseldorf
17. Losche, Helga. Interkulturelle Kommunikation : Sammlung praktischer Spiele und Übungen / H. Losche .— Augsburg : Ziel, 2005 .— 228 S. 1 экземпляр

18. Lusebrink, Hans-Jurgen. Interkulturelle Kommunikation : Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer / H.-J. Lusebrink .— Stuttgart ; Weimar : Verlag J. B. Metzler, 2005 .— 211 S. 1 экземпляр
19. Mikhalkina I., Gladrow, W.: Russisch im Geschäftskontakt. 2003

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронный каталог библиотеки (книги, диссертации, ресурсы ЭБС, МАРС) <http://lib.urfu.ru/course/view.php?id=76>,
2. Электронный каталог периодических изданий <http://lib.urfu.ru/course/view.php?id=80>,
3. Перечень профессиональных баз данных (по подписке) <http://lib.urfu.ru/mod/data/view.php?id=1379>,
4. Сводный каталог ВУЗов г.Екатеринбурга <http://consensus.urfu.ru/course/view.php?id=140>
5. Выпускные квалификационные работы <https://vkr.urfu.ru>
6. Электронный архив <http://elar.urfu.ru/>

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ЭБС, используемые в УрФУ - ЭБС "Лань", "Университетская библиотека онлайн", "IPRBooks". Подробности [здесь](#).
2. Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы:
 - a. 4 сайта с фондами оценочных средств (4 – в головном вузе, и 1 в Нижнетагильском филиале), описание – [здесь](#);
 - b. Онлайн-курсы - На портале НПОО (openedu.ru) - 31, edx.org – 4, Гиперметод (learn.urfu.ru) – 1224, openedu.urfu.ru – 192, MediaTransformer (<https://media.ls.urfu.ru/cet/>) - 48 мультимедийных электронных ресурсов
 - c. На study.urfu.ru -8525 информационных ресурса (4625 УМК-Д, 1212 электронных изданий, 346 инновационных ресурсов, 2342 электронных копий печатных изданий)
3. Сторонние электронные образовательные и информационные ресурсы:
 - a. 16 онлайн-курсов на портале НПОО (opened.ru)

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Создана версия сайта для слепых и слабовидящих с включением необходимого контента.

Обеспечена подписка на ЭБС «Лань» и «Университетская библиотека онлайн», библиотека для слепых.

20. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 2

Межкультурные аспекты современной коммуникации (второй иностранный язык)

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Лекции	Аудитории, оснащенные (для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации): учебно-наглядные пособия (таблицы, схемы, карты и др.); аудиовизуальные материалы; современные компьютеры с подключением к сети Internet, мобильные компьютерные классы; интерактивные доски, мультимедиа-проектор; множительная техника	не требуется
2	Практические занятия	Аудитории, оснащенные (для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации): учебно-наглядные пособия (таблицы, схемы, карты и др.); аудиовизуальные материалы; современные компьютеры с подключением к сети Internet, мобильные компьютерные классы; интерактивные доски, мультимедиа-проектор; множительная техника	не требуется
3	Консультации	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется
4	Самостоятельная работа студентов	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ 3
МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ
(ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Куприна Тамара Владимировна	к.п.н., доцент	доцент	Кафедра иностраннных языков и перевода

2. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ 3 МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

1.1. Технологии обучения, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Смешанное обучение с использованием онлайн-курса;

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.2

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Р 1	Теория коммуникации как научная и учебная дисциплина	<p>Диверсификация понятия <i>коммуникация</i>: универсальное, техническое, биологическое, социальное определения. Условия («законы») коммуникации: наличие не менее 2-х сторон-участников взаимодействия («закон двусторонности процесса»), знаковый характер взаимодействия («закон семиотичности»), наличие обратной связи («закон обратной связи»), наличие общего основания кодирования/декодирования («закон общности кода»), несовпадение информационных потенциалов взаимодействующих систем («закон гетерогенности коммуникативных систем»), наличие локуса функционирования («закон локализации»). <i>Категориальный аппарат</i> теории социальной коммуникации: коммуникативная/речевая деятельность, коммуникация/общение, функции коммуникации, общение: коммуникация, интеракция, перцепция; информация, коммуникативное пространство, коммуникативное время. <i>Методы</i> теории коммуникации: общенаучные (моделирование, системно-структурный подход, сравнительно-исторический метод) и частнонаучные (контент-анализ, интент-анализ, дискурс-анализ, метод социометрии и др.) методы. <i>Функции</i> теории коммуникации: познавательная, методологическая, прогностическая, инструментальная.</p>
Р 2	Информация и информационная деятельность	<p>Информация, различные подходы к толкованию: философский, физико-биологический, формально-математический, социологический. Виды информации: физическая, биологическая, социальная. Социальная (социокультурная) <i>информация</i>. Семантическая (фактуальная и концептуальная) и</p>

		<p>эстетическая информация. Фундаментальная, структурная и оперативная информация. Классификация информации по степени мультиплицированности: индивидуальная, специальная, массовая. Социальный факт и социальный процесс как источники социальной информации. Способы передачи и использования социальной информации. Понятие информационной деятельности. Избыточность и селективность информации. Асимметричные и симметричные способы оперирования информацией.</p>
Р 3	Концепции и модели коммуникации	<p>Проблемы коммуникации в науке XX-XXI века. «Дискурсивный поворот» в исследовании коммуникации. Коммуникация и язык в механистической (технократической) и деятельностной (интеракционистской) научной парадигме. Информационно-кодовые (Г. Лассуэлл, К. Шеннон-У. Уиверр, Н. Винер) и интеракционные (Т. Ньюкомб, Э. Гоффман, Д. Шиффрин) модели коммуникации.</p>
Р 4	Коммуникация как процесс и структура	<p>Коммуникативный процесс: проблемы производства, кодирования, распространения, приема, декодирования и использования информации. Рациональная (волевая, произвольная) и импульсивная (спонтанная, непроизвольная) коммуникация. Коммуникативная деятельность и поведение. Основные элементы коммуникативной структуры: источник сообщения (адресант, отправитель, коммуникатор), получатель сообщения (адресат, респондент, аудитория), мотив (цель) взаимодействия, сообщение, канал, код (язык), контекст (коммуникативная ситуация), обратная связь, шум (барьер).</p>
Р 5	Средства коммуникации	<p>Знаковость (семиотичность) социальной коммуникации. Ключевые понятия семиотики: <i>знак, знаковая</i> система, семиозис. Билатеральность знака. Теория асимметричного дуализма С.О. Карцевского. Значение и значимость. Значение и смысл. Произвольность/мотивированность знака. Оппозиционность знака. Кумулятивность знака. Принцип системной конгруэнтности знака. Семиотическая триада: <i>синтактика, семантика, прагматика</i>. Типология знаков в концепции Ч. Пирса-Ч. Морриса: <i>иконы, индексы, символы</i>. Знаковые системы в онтогенезе и филогенезе (концепция А. Соломоника). Гомогенные и синкретические знаковые системы. Структурно-семиотический и постструктуральный</p>

		<p>подходы к анализу знаковых систем. Принципы и понятия структурного анализа: оппозиция и дифференциация, инвариант и варианты, структура и доминанта, синхрония и диахрония. Принципы и понятия постструктурального подхода: преодоление принципа структурности, понятие поля и сети.</p>
Р 6	<p>Виды коммуникации по семиотическому основанию</p>	<p><i>Вербальная коммуникация.</i> Место естественного (вербального) языка среди других знаковых систем. Дихотомия язык/речь. Единицы языка/речи. Речевое общение как способ коммуникации. <i>Речевой акт</i> и <i>коммуникативный акт</i>. Теория речевых актов. Речевой акт (речевое действие) и речевое поведение. Трехуровневость речевого акта: <i>локуция, иллокуция, перлокуция</i>. Типология речевых актов по их целенаправленности (классический и усложненный варианты). <i>Прямые</i> и <i>косвенные (непрямые)</i> речевые акты. Понятие речевой <i>имплицатуры</i>. <i>Высказывание, текст</i> и <i>дискурс</i>. <i>Креолизованные</i> (поликодовые) тексты. <i>Невербальная коммуникация</i>, ее сущность и функции. Подсистемы невербальной семиотики: <i>паралингвистика</i> (вокалика, звуковые коды коммуникации), <i>кинесика</i> (кинетиические коды, жестовые и мимические языки), <i>окулесика</i> (язык глаз), <i>гаптика</i> (хаптика, такесика, тактильные языки), <i>ольфакция</i> (ольфактика, язык запахов), <i>проксемика</i> (пространственные коды), <i>хронемика</i> (хрономика; временные, темпоральные коды), <i>системология</i> (артефактика, предметные коды, язык вещей), <i>эстетика</i> (цвет, музыка). Сходства и различия вербальных и невербальных кодов.</p>

1.3. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации

21. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

Электронные ресурсы (издания)

1. Культура русской речи, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е. <https://openedu.ru/course/urfu/RUBSCULT/>
2. Основы педагогической деятельности (для бакалавров), платформа НПОО, УрФУ, 4 з.е. <https://openedu.ru/course/urfu/EDUBASE/>
3. Основы критического мышления, платформа НПОО, УрФУ, 2 з.е. [Основы критического мышления https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/](https://openedu.ru/course/urfu/Crithink/)
4. Основы личностного роста, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е. https://openedu.ru/course/urfu/Inclus_M1/

5. Психология медиа коммуникаций цифровой эпохи, платформа НПОО, УрФУ, 3 з.е.
<https://openedu.ru/course/urfu/PSYMEDIA/>

Печатные издания

1. Барышников, Николай Васильевич. Основы профессиональной межкультурной коммуникации : учебник / Н. В. Барышников .— Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2013 .— 367 с. 1 экземпляр

2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен : учеб. пособие / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева .— СПб. : СПбКО, 2009 .— 413 с. 4 экземпляра

3. Горшунова, Елизавета Юрьевна. Межкультурная коммуникация, этнические стереотипы и ярлыки англоговорящего сообщества : учебное пособие / Е. Ю. Горшунова, Ю. В. Горшунов .— Москва : Проспект, 2017 .— 110 с. 1 экземпляр

4. Григорьев, Борис Васильевич. Текстология межкультурных коммуникаций : учебно-справочное пособие / Б. В. Григорьев ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Дальневосточ. гос. ун-т, Каф. философии .— Владивосток : Издательство Дальневосточного университета, 2009 .— 233 с. 1 экземпляр

5. Гришаева, Людмила Ивановна. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова ; Воронеж. межрегион. ин-т обществ. наук, прогр. "Межрегион. исследования в обществ. науках" .— Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2003 .— 369 с. 1 экземпляр

6. Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации = Basics of intercultural communication : Учебник для вузов по специальности "Межкультурная коммуникация" / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин ; Под ред. А. П. Садохина .— М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2003 .— 352 с. 4 экземпляра

7. Гудков, Дмитрий Борисович. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков .— М. : Гнозис, 2003 . 1 экземпляр

8. Гузикова, Мария Олеговна. Основы теории межкультурной коммуникации : [учебное пособие для студентов, обучающихся по программе бакалавриата по направлениям подготовки 035700 "Лингвистика", 45.03.02 "Лингвистика"] / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова ; М-во образования и науки РФ, Урал. федеральный ун-т им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, [Ин-т социальных и политических наук] .— Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2015 .— 119 с. 30 экземпляров

9. Каверин, Борис Иванович. Ораторское искусство : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по гуманитар.-социал. специальностям / Б. И. Каверин, И. В. Демидов .— М. : ЮНИТИ, 2004 .— 255 с. 2 экземпляра

10. Зинченко, Виктор Георгиевич. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учеб. пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе .— М. : Флинта : Наука, 2007 .— 223 с. 2 экземпляра

11. Иеронова, Ирина Юрьевна. Введение в теорию межкультурной коммуникации : пособие / И. Ю. Иеронова, О. В. Петешова ; Балтийский федер. ун-т им. И. Канта .— Калининград : Изд-во БФУ им. И. Канта, 2011 .— 84 с. 1 экземпляр

12. Коноваленко, Марина Юрьевна. Теория коммуникации : учебник для бакалавров, обучающихся по гуманитарным направлениям и специальностям / М. Ю. Коноваленко, В. А. Коноваленко ; Рос. гос. торгово-экон. ун-т .— Москва : Юрайт, 2012 .— 415 с. 1 экземпляр

13. Леонтович, Ольга Аркадьевна. Введение в межкультурную коммуникацию : учеб. пособие / О. Леонтович .— М. : Гнозис, 2007 .— 367 с. 2 экземпляра

14. Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации : сб. науч. ст. / М-во образования РФ, Волгогр. гос. ун-т ; [отв. ред. Т. В. Максимова] .— Юбилейное изд. — Волгоград : [Изд-во ВолГУ], 2003 .— 220 с. 1 экземпляр

15. Оболенская, Юлия Леонардовна. Художественный перевод и межкультурная коммуникация : учеб. пособие / Ю. Л. Оболенская .— М. : Высшая школа, 2006 .— 335 с. 2 экземпляра

16. Рот, Юлиана. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учеб.-метод. пособие для студентов, обучающихся по гуманитар. и соц.-экон. специальностям / Юлиана Рот, Галина Коптельцева .— Москва : ЮНИТИ, 2006 .— 223. 11 экземпляров
17. Садохин, Александр Петрович. Межкультурная коммуникация : учеб. пособие / А. П. Садохин .— М. : Альфа-М : ИНФРА-М, 2006 .— 288 с. 1 экземпляр
18. Стратегии успеха и факторы риска в межкультурной коммуникации / под ред. Л. И. Гришаевой и Л. В. Цуриковой ; [М-во образования и науки РФ, "ИНОЦЕНТР (Информация. Наука. Образование)" [и др.] .— Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2005 .— 392 с. 2 экземпляра
19. Тер-Минасова, Светлана Григорьевна. Язык и межкультурная коммуникация : [учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности "Лингвистика и межкультурная коммуникация] / С. Г. Тер-Минасова .— М. : Слово/Slovo, 2008 .— 261 с. 1 экземпляр
20. Чамкин, Анвар Сергеевич. Основы коммуникологии (теория коммуникации) : учебное пособие / А. С. Чамкин .— Москва : ИНФРА-М, 2013 .— 350 с. 1 экземпляр
21. Шипунова, Ольга Дмитриевна. Логика и теория аргументации : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальностям 020100 Философия и 021100 Юриспруденция / О. Д. Шипунова .— М. : Гардарики, 2005 .— 271 с. 3 экземпляра
22. Bauman, Richard. A world of others' words. Cross-cultural perspectives on intertextuality / Richard Bauman .— Malden : Blackwell Publishing, 2004 . 1 экземпляр
23. Bennett, Christine A. Comprehensive multicultural education: theory and practice / Christine A. Bennett .— 6th ed. — Boston [etc.] : Pearson education, Inc., 2007 .— XIV, 466 с. 1 экземпляр
24. Heringer, Hans Jurgen. Interkulturelle Kommunikation : Grundlagen und Konzepte / H. J. Heringer .— Tubingen ; Basel : A. Francke Verlag, 2004 .— 240 S. 1 экземпляр
25. Losche, Helga. Interkulturelle Kommunikation : Sammlung praktischer Spiele und Ubungen / H. Losche .— Augsburg : Ziel, 2005 .— 228 S. 1 экземпляр
26. Lusebrink, Hans-Jurgen. Interkulturelle Kommunikation : Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer / H.-J. Lusebrink .— Stuttgart ; Weimar : Verlag J. B. Metzler, 2005 .— 211 S. 1 экземпляр

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронный каталог библиотеки (книги, диссертации, ресурсы ЭБС, МАРС) <http://lib.urfu.ru/course/view.php?id=76>,
2. Электронный каталог периодических изданий <http://lib.urfu.ru/course/view.php?id=80>,
3. Перечень профессиональных баз данных (по подписке) <http://lib.urfu.ru/mod/data/view.php?id=1379>,
4. Сводный каталог ВУЗов г.Екатеринбурга <http://consensus.urfu.ru/course/view.php?id=140>
5. Выпускные квалификационные работы <https://vkr.urfu.ru>
6. Электронный архив <http://elar.urfu.ru/>

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ЭБС, используемые в УрФУ - ЭБС "Лань", "Университетская библиотека онлайн", "IPRBooks". Подробности [здесь](#).
2. Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы:

- a. 4 сайта с фондами оценочных средств (4 – в головном вузе, и 1 в Нижнетагильском филиале), описание – [здесь](#);
- b. Онлайн-курсы - На портале НПОО (openedu.ru) - 31, edx.org – 4, Гиперметод (learn.urfu.ru) – 1224, openedu.urfu.ru – 192, MediaTransformer (<https://media.ls.urfu.ru/cet/>) - 48 мультимедийных электронных ресурсов
- c. На study.urfu.ru -8525 информационных ресурса (4625 УМК-Д, 1212 электронных изданий, 346 инновационных ресурсов, 2342 электронных копий печатных изданий)

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Создана версия сайта для слепых и слабовидящих с включением необходимого контента.

Обеспечена подписка на ЭБС «Лань» и «Университетская библиотека онлайн», библиотека для слепых.

22. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 3

Межкультурные аспекты современной коммуникации (I иностранный язык)

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Лекции	Аудитории, оснащенные (для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации): учебно-наглядные пособия (таблицы, схемы, карты и др.); аудиовизуальные материалы; современные компьютеры с подключением к сети Internet, мобильные компьютерные классы; интерактивные доски, мультимедиа-проектор; множительная техника	не требуется
2	Практические занятия	Аудитории, оснащенные (для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации): учебно-наглядные пособия (таблицы, схемы, карты и др.); аудиовизуальные материалы;	не требуется

		современные компьютеры с подключением к сети Internet, мобильные компьютерные классы; интерактивные доски, мультимедиа-проектор; множительная техника	
3	Консультации	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется
4	Самостоятельная работа студентов	Аудитории, оснащенные современными компьютерами с подключением к сети Internet, мобильными компьютерными классами; интерактивными досками, мультимедиа-проекторами	не требуется